

2530

Kleine Anfrage Bärtschi vom 17. September 1945.

Dienstag, 9. Oktober 1945.

Kleine Anfrage  
Bärtschi.

Politisches Departement, Antrag vom 5. Oktober 1945.

Die am 17. September 1945 von Herrn Nationalrat Dr. E. Bärtschi gestellte Kleine Anfrage betr. die Erhebung über die schweizerischen Guthaben in Deutschland wird antragsgemäss wie folgt beantwortet: Siehe Beilage.

An den Nationalrat.

Protokollauszug an das Politische Departement (Abteilung für Auswärtiges 3 Expl.) zur Kenntnis, an das Sekretariat der Bundesversammlung zum Vollzug.

Für getreuen Auszug,  
Der Protokollführer:

*Ch. O. K.*



2531

NATIONALRAT  
Wintersession 1945.

Kleine Anfrage Bärtschi vom 17. september 1945.

Der Bundesrat hat die Sperre und Bestandesaufnahme aller deutschen Vermögenswerte in der Schweiz verfügt. Hält er nicht dafür, dass auch eine Erhebung über die schweizerischen Guthaben in Deutschland angeordnet werden muss, um die Interessen unseres Landes gegenüber ausländischen Ansprüchen und die Rechte der Schweizerbürger - insbesondere auch der schweizerischen Rückwanderer - gegenüber Deutschland und den jetzigen Besetzungsmächten wirksam wahren zu können?

Antwort des Bundesrates. *du 29 septembre 1945.*

Der Bundesrat hat bereits eine umfassende Bestandesaufnahme der schweizerischen Ansprüche gegenüber Deutschland durch die Schweizerische Verrechnungsstelle in Aussicht genommen. Ein entsprechender Bundesratsbeschluss befindet sich in Vorbereitung.

CONSEIL NATIONAL  
Session d'hiver 1945.

Question Bärtschi du 17 septembre 1945.

Le Conseil fédéral a ordonné le blocage et l'inventaire de toutes les valeurs allemandes en Suisse. N'estime-t-il pas qu'il y aurait lieu de dresser aussi l'inventaire des créances suisses en Allemagne, afin de sauvegarder de manière efficace les intérêts de notre pays à l'égard des revendications étrangères et les droits des citoyens suisses - notamment des Suisses rentrés de l'étranger - envers l'Allemagne et les puissances occupantes?

Réponse du Conseil fédéral.

Le Conseil fédéral a d'ores et déjà envisagé de procéder à un recensement des créances suisses envers l'Allemagne par l'Office suisse de compensation. Un arrêté du conseil fédéral à ce sujet est en préparation.